
Presidenza: Danimarca**529^a SEDUTA PLENARIA DEL FORO**

1. Data: mercoledì 31 ottobre 2007

Inizio: ore 10.10

Fine: ore 12.40

2. Presidenza: Sig. J. Bernhard
Sig. N. Petersen

3. Questioni discusse – Dichiarazioni – Decisioni/Documenti adottati:

Punto 1 dell'ordine del giorno: DICHIARAZIONI GENERALI

Documento di riflessione su un ruolo più attivo per l'OSCE nella lotta alle mine antiuomo: Spagna (Annesso 1), Germania

Punto 2 dell'ordine del giorno: DECISIONE SULLE GUIDE DELLE
MIGLIORI PRASSI SULLE SCORTE DI
MUNIZIONI CONVENZIONALI

Presidenza, Federazione Russa

Decisione: il Foro di cooperazione per la sicurezza ha adottato la
Decisione N.12/07 (FSC.DEC/12/07) sulle guide delle migliori prassi sulle
scorte di munizioni convenzionali, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 3 dell'ordine del giorno: DIALOGO SULLA SICUREZZA

(a) *Relazione sulla valutazione della Russia delle sfide e delle minacce rappresentate dai missili: possibilità di una loro neutralizzazione, presentata dal Sig. S. M. Koshelev, Vice Direttore del Dipartimento per le questioni di sicurezza e del disarmo, Ministero degli affari esteri della Federazione Russa, e dal Colonnello A. N. Belinsky, Direzione per i trattati internazionali, Ministero della difesa della Federazione Russa*

- (b) *Relazione sulla difesa antimissile, presentata dal Sig. P. Iarrobino, Vice Direttore dell'Ufficio per la politica di difesa antimissile, Ufficio del Segretario della difesa degli Stati Uniti d'America, e dal Sig. D. Mays, Direttore Ingegneria e integrazione dei sistemi, Agenzia statunitense per la difesa antimissile*

Presidenza, Sig. S. M. Koshelev (FSC.DEL/559/07 OSCE+),
Colonnello A. N. Belinsky, Stati Uniti d'America (Annesso 2),
Sig. P. Iarrobino, Sig. D. Mays, Bulgaria, Regno Unito, Finlandia, Austria,
Federazione Russa, Belarus, Grecia, Italia, Svezia

Punto 4 dell'ordine del giorno: VARIE ED EVENTUALI

- (a) *Seminario sull'attuazione della risoluzione 1540 (2004) del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite, tenuto a Bishkek il 16 e 17 ottobre 2007: Spagna (FSC.DEL/548/07 OSCE+)*
- (b) *Sostegno OSCE FSC all'Iniziativa globale per combattere il terrorismo nucleare (FSC.DEL/552/07 Restr.): Stati Uniti d'America, Regno Unito, Federazione Russa*
- (c) *Guide delle migliori prassi per l'attuazione della risoluzione 1540 (2004) del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite: un compendio OSCE di prassi d'attuazione proposte: Canada (FSC.DEL/558/07 OSCE+)*
- (d) *Questionario aggiornato sull'assistenza al Kazakistan ai sensi del Documento OSCE sulle scorte di munizioni convenzionali (FSC.DEL/553/07 Restr.): Kazakistan*
- (e) *Questioni organizzative: Presidenza*

4. Prossima seduta:

mercoledì 7 novembre 2007, ore 10.00, Neuer Saal



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Foro di cooperazione per la sicurezza

FSC.JOUR/535
31 ottobre 2007
Annesso 1

ITALIANO
Originale: INGLESE

529^a Seduta plenaria

Giornale FSC N.535, punto 1 dell'ordine del giorno

**DICHIARAZIONE DELLA DELEGAZIONE
DELLA SPAGNA**

Signor Presidente,

la Spagna desidera ringraziare la Francia e la Germania per aver reiterato la loro proposta di una riunione speciale del Gruppo di lavoro A sulle mine antiuomo.

La Spagna ritiene che le riunioni semestrali degli Stati Parte della Convenzione di Ottawa offrano già un'opportunità di trattare le questioni di applicazione relative agli interventi in materia di mine terrestri. La Spagna intende pertanto incoraggiare gli Stati partecipanti a prestare il loro continuo sostegno a questo importante strumento umanitario avvalendosi delle summenzionate riunioni semestrali ed evitando duplicazioni. La Spagna desidera inoltre ricordare che gli Stati Parte della Convenzione di Ottawa hanno assunto obblighi ai sensi del Trattato non solo rispetto alle aree continentali, ma anche rispetto a qualsiasi area minata che ricada sotto la loro giurisdizione o controllo ovunque essa si trovi. Solo la completa bonifica di tutte le aree contaminate da mine renderà possibile un mondo privo di mine e di nuove vittime delle mine.

Signor Presidente,

come Le è noto, il *Landmine Monitor Report 2007*, il nono rapporto annuale della Campagna internazionale per la messa al bando delle mine terrestri, un'iniziativa civile e sociale unica nel suo genere, sarà diffuso su scala mondiale lunedì 12 novembre 2007.

Il rapporto sarà disponibile su Internet il 12 novembre e l'evento in occasione della sua diffusione su scala mondiale avrà luogo al Palais des Nations di Ginevra, Svizzera. Inoltre, a Belgrado, Serbia, saranno resi noti i risultati complessivi del rapporto sull'azione contro le mine con particolare riguardo ai Balcani.

Il 14 novembre ad Amman, Giordania, capitale di uno dei Partner OSCE per la cooperazione, si terrà inoltre una riunione informativa sui risultati del rapporto relativi al Medioriente/Nord Africa, e il 18 novembre sul Mar Morto, Giordania, saranno presentati i risultati del rapporto all'ottava Riunione degli Stati Parte del Trattato per la messa al bando delle mine.

La Spagna desidera incoraggiare le delegazioni interessate a partecipare attivamente a tali eventi, che saranno ospitati da due Stati partecipanti all'OSCE e da un Partner OSCE per la cooperazione.

Infine, Signor Presidente, desidero informarLa che la Spagna, che assumerà prossimamente la Presidenza dell'FSC, ha invitato un rappresentante della Campagna internazionale per la messa al bando delle mine terrestri (ICBL) a svolgere una presentazione in Power Point sul *Landmine Monitor Report 2007* in seno al Foro di cooperazione per la sicurezza, in cui farà una sintesi dei risultati complessivi del rapporto, in occasione della riunione dell'FSC che si terrà il 23 gennaio 2008 sotto la Presidenza spagnola. La presentazione di questo rapporto sarà inclusa nel Dialogo sulla sicurezza e lascerà successivamente spazio a eventuali domande delle delegazioni.

L'invito è stato accettato formalmente e siamo stati informati dall'ICBL che il Sig. Ian Doucet, caporedattore di *Landmine Monitor*, giungerà a Vienna per svolgere la sua presentazione.

A tale riguardo, qualora non vi siano obiezioni, la Spagna, cui spetta la prossima Presidenza dell'FSC, confermerà tale invito all'ICBL e darà disposizioni pratiche per la presentazione della relazione del Sig. Doucet del 23 gennaio 2008.

In merito alla proposta relativa allo svolgimento di una riunione speciale del Gruppo di lavoro A sulle mine antiuomo, la nostra delegazione non avanzerà alcuna obiezione su un consenso che emerga fra gli Stati partecipanti.

Grazie, Signor Presidente.



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Foro di cooperazione per la sicurezza

FSC.JOUR/535
31 ottobre 2007
Annesso 2

ITALIANO
Originale: INGLESE

529^a Seduta plenaria

Giornale FSC N.535, punto 3 (b) dell'ordine del giorno

**PRESENTAZIONE DELLA DELEGAZIONE
DEGLI STATI UNITI D'AMERICA**

Diapositiva 1

**European Site Initiative
Aggiornamento per l'OSCE**



Ottobre 2007

Agenzia per la difesa antimissile (MDA)

DICHIARAZIONE DI DISTRIBUZIONE A.
Approvato per la distribuzione al pubblico;
distribuzione illimitata.

Approvato per la distribuzione al pubblico 07-MDA-2973 (29 OTT. 07)

Diapositiva 2



Colloqui USA-Russia sulla Difesa antimissile

- **Aggiornamento sull'interazione USA-Russia**
- **Preoccupazioni riguardo alla copertura del Radar europeo intermedio (EMR) dello spazio aereo russo**
- **Rapporto sulla visita al radar di Qabala**
- **Nuova proposta americana**

C07-402R1 (OSCE Mtg) 10/31/07 2 Approvato per la distribuzione al pubblico 07-MDA-2973 (29 OTT. 07) ms-110026A / 102307

Diapositiva 3




Aggiornamento sull'interazione USA-Russia

Da aprile 2007

- **Interviste rilasciate ai mezzi d'informazione**
 - Reporter di RTV presso Ft Greely, Alaska, intervista rilasciata da RTV a reporter di NTV e RTV
- **Riunioni ad alto livello**
 - Incontro del Segretario di Stato con la controparte russa – Mosca, Russia
 - Incontro dei Presidenti Bush e Putin a Kennebunkport e al Vertice del G8 – Heiligendamm, Germania
 - Tre riunioni di esperti ad alto livello (Washington, DC, Parigi e Mosca) tenute con il Vice Segretario di Stato Rood, il Sottosegretario per la difesa Edelman e il Direttore dell'MDA Ten. Gen. Obering con il Vice Ministro degli esteri Kislyak e il Ten. Generale Buzhinskiy
 - Riunione dell'MDA con un rappresentante russo alla Conferenza multinazionale – Maastricht, Paesi Bassi
 - Riunioni 2+ 2 – Mosca, Russia
- **Riunioni tecniche**
 - Visita al radar di Qabala sotto la guida dell'MDA– Azerbaigian
 - Rappresentanti russi assistono a prove di volo a lungo raggio presso l'MDA – Washington, DC
 - Riunione di esperti radar USA-Russia in merito al radar di Qabala
- **Corrispondenza**
 - Gli USA hanno presentato formale richiesta di registrazioni del radar di Qabala

C07-402R1 (OSCE Mtg) 10/31/07 3 Approvato per la distribuzione al pubblico 07-MDA-2973 (29 OTT. 07) ms-110026A / 102307

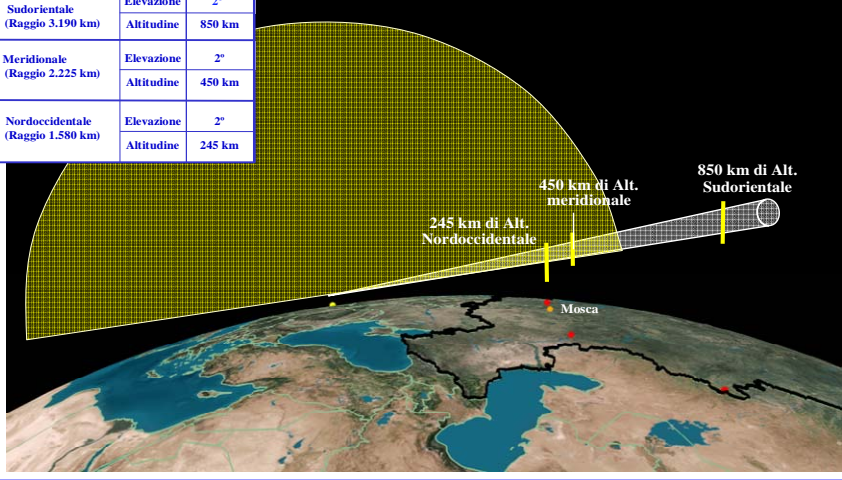
Diapositiva 4



Copertura Radar della Russia

- EMR nella Repubblica Ceca -


Sudorientale (Raggio 3.190 km)	Elevazione	2°
	Altitudine	850 km
Meridionale (Raggio 2.225 km)	Elevazione	2°
	Altitudine	450 km
Nordoccidentale (Raggio 1.580 km)	Elevazione	2°
	Altitudine	245 km



C07-402R1 (OSCE Mtg) 10/31/07 4

Approvato per la distribuzione al pubblico 07-MDA-2973 (29 OTT. 07)

Diapositiva 5



Situazione attuale

- Radar di Qabala -

- **Contesto**
 - La Russia ha proposto l'uso congiunto di questo grande radar a fasi, VHF, di tipo Daryal
 - La Russia sta sostituendo i radar Daryal (in particolare quelli al di fuori della Federazione Russa) con radar Voronezh
 - Visita al sito il 18 settembre 2007 sotto la guida del Maggiore Generale O'Reilly - Vice Direttore dell'MDA

- **Osservazioni**
 - Gli azerbaigiani appoggiano l'uso del radar di Qabala
 - La parte russa è disposta ad apportare miglioramenti per prolungarne l'operatività dal 2011 al 2025 (nuovo software, trasmettitori e ricevitori a stato solido) ... rimangono da chiarire le questioni relative al finanziamento
 - Offre maggiore potere di sorveglianza e tracciamento rispetto a precedenti stime degli USA ed è potenzialmente in grado di dare indicazioni ad un radar X-band in uno scenario di difesa europeo (ma non degli USA)
 - Pur dotato di maggiori capacità di segnalazione e tracciamento rispetto a un radar X-band, non può sostituire in modo soddisfacente il grado di differenziazione dei radar X-band in relazione al controllo di puntamento e di fuoco
 - Può fornire immediate capacità di monitoraggio e tracciamento di test missilistici iraniani
 - RegISTRAZIONI su lanci di missili balistici iraniani potranno essere messe a disposizione in caso di accordo sul radar di Qabala

C07-402R1 (OSCE Mtg) 10/31/07 5

Approvato per la distribuzione al pubblico 07-MDA-2973 (29 OTT. 07)

Diapositiva 6




Nuova proposta americana

- **Architettura regionale congiunta**
- **Monitoraggio congiunto delle minacce**
- **Completamento della costruzione, attivazione e collaudo dei siti Ceco/Polacco**
- **Avvio dello stato operativo in base alle minacce emergenti**

C07-402R1 (OSCE Mig) 10/31/07 6 Approvato per la distribuzione al pubblico 07-MDA-2973 (29 OTT. 07) ms-11026A / 102307

Diapositiva 7



Proposta di un'ipotetica architettura regionale congiunta 2010-2012

	U.S.A.	Russia
Sensori	<ul style="list-style-type: none">• Radar europeo intermedio (EMR)• Radar a dislocamento avanzato• Thule & Fylingdales	<ul style="list-style-type: none">• Radar Lyaki & Armavir• Radar Pillbox
Sensori con/Intercettori	<ul style="list-style-type: none">• SM-3 Block IB• Terminal High Altitude Area Defense (THAAD)• PATRIOT	<ul style="list-style-type: none">• S300 / S400
Intercettori	<ul style="list-style-type: none">• Intercettore basato a terra (a 2-stadi)	<ul style="list-style-type: none">• Gazelle & Gorgon (Moscow ABM)
Comando & Controllo	<ul style="list-style-type: none">• Comando, controllo, gestione e comunicazioni della difesa nazionale contro i missili balistici (C2BMC)	<ul style="list-style-type: none">• Sistemi C2

C07-402R1 (OSCE Mig) 10/31/07 7 Approvato per la distribuzione al pubblico 07-MDA-2973 (29 OTT. 07) ms-11026A / 102307

529ª Seduta plenaria

Giornale FSC N.535, punto 2 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.12/07
GUIDE DELLE MIGLIORI PRASSI SULLE
SCORTE DI MUNIZIONI CONVENZIONALI**

Il Foro di cooperazione per la sicurezza (FSC),

riaffermando il suo impegno alla piena attuazione del Documento OSCE sulle scorte di munizioni convenzionali (FSC.DOC/1/03), in cui gli Stati partecipanti hanno concordato di valutare l'opportunità di elaborare una guida delle "migliori prassi" sulle tecniche e le procedure per la distruzione di munizioni convenzionali, materiale esplosivo e dispositivi di detonazione, nonché per la gestione e il controllo delle scorte,

rilevando che tale guida comprenderebbe, tra l'altro, tecniche e procedure per la gestione e il controllo appropriati delle scorte di munizioni convenzionali,

rilevando la possibilità che un manuale che raccolga tali guide delle migliori prassi possa servire come modello per la definizione delle politiche nazionali da parte degli Stati partecipanti e promuovere standard procedurali comuni più elevati tra tutti gli Stati partecipanti,

riconoscendo il lavoro svolto dagli Stati partecipanti al fine di portare a termine tale compito,

decide di:

- accogliere con favore l'elaborazione della Guida delle migliori prassi sulla marchiatura, la registrazione e la tenuta di registri, contenuta nel documento FSC.DEL/73/07/Rev./Corr.2, che comprenda, tra l'altro, lo sviluppo di una politica, di linee guida generali e di procedure su tutti gli aspetti della marchiatura, della registrazione e della tenuta di registri delle munizioni e di approvarne la pubblicazione;
- allegare la presente decisione alle guide delle migliori prassi sulle scorte di munizioni convenzionali affinché venga distribuita con queste ultime.